



国際森林認証規格 PEFC

Bilingual PEFC News Vol.42

【今号のトピック Topics】

- | | |
|--|---|
| <p>PEFC アジアプロモーションズニュース PEFCAP News</p> <p>国際ニュース International News</p> <p>PEFC ロゴ付き商品の紹介 Introducing PEFC-certified Products with Logo</p> | <ul style="list-style-type: none"> ◆ NPO 法人 PEFC アジアプロモーションズ閉鎖と SGEC との統合のお知らせ Closure of NPO PEFC Asia Promotions Office and Integration with SGEC ◆ SGEC 森林認証セミナーを愛媛と岡山で開催 SGEC Forest Certification Seminar in Ehime and Okayama ◆ 2020 年東京オリンピック・パラリンピックの紙調達方針策定の見通しについて Perspective of Development of Paper Procurement Policy for 2020 Tokyo ◆ PEFC が韓国森林認証制度の相互承認に関するパブコメを実施中 PEFC Seeks Comments on the Korean Forest Certification System ◆ フィンランド開催の 2017 年 PEFC 森林週間と PEFC 総会 2017 PEFC Forest Week and General Assembly in Finland ◆ 横浜乳業が採用！学校給食での牛乳紙パックに Yokohama Milk Adopted PEFC-certified Paper for School Lunch Milk |
|--|---|

PEFC アジアプロモーションズニュース PEFCAP News

NPO 法人 PEFC アジアプロモーションズ閉鎖と SGEC との統合のお知らせ

私ども NPO 法人 PEFC アジアプロモーションズは 2004 年の設立以来 13 年、日本における PEFC の普及に邁進して参りました。文字通りゼロからの立ち上げでしたが、2008 年には国際 PEFC から日本における PEFC の管理統制の権限の委譲を受け、PEFC ジャパンとしての活動を続けて参りました。

しかしながら、皆様すでにご案内の通り昨年の 6 月には日本独自の森林認証制度である緑の循環認証会議 (SGEC) が PEFC による承認を受けて新たに PEFC ジャパンとしての再出発をしております。これを受けて、当 NPO 法人は本来の使命を終了することになり、約 1 か年の移行期間を経て事務所およびすべての活動を SGEC に統合することになりました。

これに伴い、NPO 法人 PEFC アジアプロモーションズは来年 3 月末を持って、解散し、以後は国際化した SGEC/PEFC-Japan として活動を続ける所存です。

2020 年の東京オリンピック・パラリンピックにおいて関連する施設に使用される木材や印刷物に使用される紙に SGEC/PEFC 認証材の使用が見込まれる中、日本における森林認証、PEFC/SGEC の普及のために一層努める所存ですので、関係者の皆様におかれましては、引き続きご愛顧、ご支援の程よろしくお願い申し上げます。

Closure of NPO PEFC Asia Promotions Office and Integration with SGEC

We, PEFC Asia Promotions (NPO), has been devoted to promote PEFC in Japan for 13 years after its establishment in 2004. It was literally a start from zero, but in 2008 PEFC Asia Promotions was authorized by PEFC international to act as an administration body in Japan and has continued promotion activities practically as PEFC Japan.

However, as many of our stakeholders already know, Japan's national forest certification system, Sustainable Green Eco-system Council (SGEC) obtained PEFC endorsement for its standards in June 2016 and commenced its activities as the national governing body of Japan. With this, the original mission of PEFC Asia Promotions was achieved. After almost one year's transit period, the PEFCAP office will be closed by the end of March 2018, and accordingly all activities and resources will be integrated into SGEC for continuing its activities as a part of internationalized SGEC. We will be extremely happy if we could continue receiving the usual patronage and support for PEFC/SGEC.



SGEC 森林認証セミナーを愛媛と岡山で開催

2016年のSGECとPEFCとの相互承認の成就、環境配慮型の2020年東京オリンピック・パラリンピック開催などを背景に、近年日本各地における森林認証(FM、CoC)の取得が急速に進んでいます。これを反映して、認証が進む地域において森林認証の関する全般的な情報や、SGEC、PEFCの認証取得や認証後の事務手続きに関する技術的な情報、さらには認証ビジネス拡大などに関する情報を求める声が当方にも沢山寄せられています。



これに鑑み、SGEC/PEFC-Japanではこれらの声に応えるため、認証取得の取組が盛んな地域でセミナーの開催を企画しております。色々な県からの照会を受ける中、先ず11月29日に愛媛県、さらに12月20日に岡山県でSGEC森林認証セミナーを開催致します。セミナープログラムはSGECやPEFCアジアプロモーションズのウェブサイトでご紹介いたします。地元の方やお近くの方はぜひご参加下さい。

(2017.6 森林認証フォーラムの様子 Forest certification Forum held in 6/2017)

SGEC Forest Certification Seminar in Ehime and Okayama

With events such as last year's PEFC endorsement granted to SGEC and the forthcoming environment-friendly 2020 Tokyo Olympic and Paalympic Games, forest management certification and COC certification are rapidly spreading in various areas in Japan. Reflecting this, we are receiving increasing number of inquiries on general and technical matters of forest certification, acquisition and implementation of SGEC/PEFC certification and how to increase certified products business, especially from those areas where certification is spreading remarkably. Responding to such voices, SGEC and PEFC Asia Promotions are planning to hold SGEC Forest Certification Seminars in those areas, such as one in Ehime Prefecture on 29th of November and another in Okayama on 20th December. The seminar programs are available by accessing to PEFC Asia promotions website. (www.pefcasia.org) Those who are located in and around Ehime and Okayama are most welcomed.

2020年東京オリンピック・パラリンピックの紙調達方針策定の見通しについて

昨年6月に公表された木材の調達方針に続き、現在、組織委員会の調達部による紙の調達方針の策定が進められています。調達方針策定作業グループからの要請を受けて、PEFC/SGECは関連情報や資料の提供で策定に協力をしています。紙の調達方針は来春には決定される見通しですが、持続可能性が担保されたPEFCなどの森林認証紙の使用が見込まれ、併せて、需要が急増することが予想されます。オリンピックの開催を機に、森林認証や認証品が社会的に定着した英国に倣い、日本でも森林認証の理解や受け入れが進むことを期しています。

Perspective of Development of Paper Procurement Policy for 2020 Tokyo

Following the wood procurement policy publicised in June 2016, The Tokyo Organising Committee of the Olympic and Paralympic Games (TOCOPG) is now in the process of developing the paper procurement policy. In response to a request from its Paper Procurement Policy Working Group, PEFCAP and SGEC are extending support fully by providing information and explanation on PEFC in general, requirements and issues to note.

The Paper Procurement Policy will be publicised likely by early next spring. Once it is in place, it is envisaged that the demands for PEFC-certified paper products will be boosted as sustainability-proven paper products. Learning from the experiences of the UK where forest certifications and the use of certified products were settled socially, we expect that the understanding and acceptance of forest certification will make a big progress in Japan, too.

国際ニュース International News

PEFCが韓国森林認証制度の相互承認に関するパブコメを実施中

PEFCは、この度の大韓民国の森林認証制度によるPEFC承認の申請を受けて、現在関係者の皆様からのご意見を募集しています。ご意見はPEFCのオンライン公開協議ツールをご使用ください。申請者である、韓国林業普及研究所(KoFPI)は、2016年6月にPEFCに加盟した最新メンバーであり、PEFCの承認申請をしたのはこれが初回です。ご意見の提出期限は2017年12月23日です。

(<https://consultations.pefc.org/consult.ti/KFCC/consultationHome>)

PEFCに加盟する森林認証制度は6月30日現在49か国あり、うち38か国の認証制度はすでにPEFCの承認を取得しています。アジア地域からは、下記の7か国が加盟しています。(アイウエオ順)

インド、インドネシア、大韓民国、中国、日本、マレーシア、タイ (下線はPEFC認証取得済)

さらに、ベトナム、ミャンマー、モンゴルなどアジア諸国からの加盟準備は、ますます加速しています。

PEFC Seeks Comments on the Korean Forest Certification System

PEFC invites stakeholders around the world to comment on the Korean national forest certification system, following its submission to PEFC for endorsement. To give your feedback, please head to PEFC Online Consultation Tool.

(<https://consultations.pefc.org/consult.ti/KFCC/consultationHome>)

The Korea Forestry Promotion Institute (KoFPI) is one of our newest national members, joining in June 2016. This means it is the first time they have submitted their national system to PEFC for endorsement.

Make your comments now! The deadline is 23 December 2017.

As of June 2017, national forest certification systems from 49 countries are joining PEFC International. Out of 49 members, 38 systems are endorsed by PEFC Council. Regarding Asia, undermentioned systems from 7 countries are joining. (undelined are those which are already endorsed by PEFC):-

China, India, Indonesia, Japan, South Korea, Malaysia, Thailand.

Other countries are rapidly advancing preparation for PEFC membership such as Vietnam, Myanmar, Mongolia.



フィンランド開催の 2017 年 PEFC 森林週間と PEFC 総会

今年の PEFC 森林ウィークは、11 月 13 日よりフィンランドのヘルシンキで開催されました。15 日の第 22 回の PEFC 総会に続き、16-17 日には世界各地から関係者を招いて PEFC ステークホルダー対話会議が開催されました。

総会においては、ガニバーグ CEO から「社会の関与」をキーワードに、国連が提唱する持続可能な開発目標 (SDGs) の達成のために、森林や持続可能な森林管理が有する価値や可能な貢献についていかに社会に訴え、社会からの関与を得るかということ課題とし、それに取り組むために PEFC 関係者に求められる「自主独立」と「協調」を強調する挨拶がありました。

また、PEFC ステークホルダー対話会議では、「認証をスマートに！」のテーマで、刻々と進化を遂げるテクノロジーを認証にいかにも効果的に取り入れるかを、各種情報関連最新テクノロジー (ソフトウェア、ハードウェア、サービス) の利用、世界人口が市街地へと集中する現在における森林や景観と人々とリンクするデジタルな世界、高画質な衛星画像の森林管理への利用、認証関連のデータの入手、保管、共有、使用、など様々な観点から議論されました。

PEFC 森林ウィークに関する詳細は、国際 PEFC のウェブサイトから入手可能です。

<https://www.pefc.org/news-a-media/general-sfm-news>

また、PEFC/SGEC では、これ等に関連する情報を適宜ウェブサイトなどでご紹介致します。



PEFC 森林ウィークのロゴ PEFC Forest Week Logo



フィンランド Leppä 農林大臣、Finnish Minister of Agriculture and Forestry His Excellency Mr. Leppä



PEFC 総会、PEFC General Assembly

2017 PEFC Forest Week and General Assembly in Finland

This year's PEFC Forest Week was held in Helsinki, Finland starting from 13th November. Following the 22nd PEFC General Assembly held on 15th, PEFC Stakeholders Dialog was held on 16th and 17th, inviting stakeholders from all over the world. In his opening address, Mr. Ben Gunneberg, CEO of PEFC International, presented “engaging society” as the keyword and emphasized the importance of how we can appeal the value and the possible contribution of forests and sustainable forest management to the society for achieving the UN Sustainable Development Goals and “independence” and “collaboration” that PEFC family can exert for addressing this issue.

During the PEFC Stakeholders Dialog sessions, with “Making Certification Smart” set as the main theme, active discussions were done for elaborating how to effectively utilize constantly evolving technologies various discussions for certification, for example, utilization of various information-related technologies such as software, hardware, services, the digital world that links forests and landscapes with urban areas where the population of the world is shifting to and concentrating on, high quality satellite images for forest management, and acquisition, storage, sharing and use of data related to certification.

The details of PEFC Forest Certification is available by accessing to PEFC International website.

<https://www.pefc.org/news-a-media/general-sfm-news>

PEFC/SGEC will report on these events in Japanese suitably..

横浜乳業が採用！学校給食での牛乳紙パックに



神奈川県内の子供たちが毎日飲んでいる横浜乳業株式会社製の「横浜牛乳」の紙パックに、日本製紙製の PEFC 認証紙が使われています。

これは横浜市、大和市、相模原、綾瀬地区の 235 校の小中学校および給食調理場、給食センターにて採用されており、その数は月に約 200 万枚に及びます。毎日毎日たくさんの数の子供たちが PEFC のロゴマーク付きの紙パックを見ていることとなります。

PEFC は、森を大切に、未来永劫守ることを約束するこのマークの使用を決めた横浜乳業株式会社の選択を誇りに思い、この動きが全国の学校に広がることを願っています。

Yokohama Milk Adopted PEFC-certified Paper for School Lunch Milk

Everyday, children in Kanagawa Prefecture are drinking milk contained in PEFC-certified paper carton, which is manufactured by Nippon Paper Industries Co., Ltd. and supplied by Yokohama Milk Industries Co., Ltd.

This carton is used for milk provided for 235 elementary schools, school meal kitchens and school meal centers in Yokohama, Yamato, Sagami-hara and Ayase areas. The total number of cartons supplied monthly reaches 2 million.

This means that many children see paper carton with PEFC logo everyday.

PEFC is very proud of the choice made by Yokohama Milk to use this logo mark which promises the eternal respect and protection of forests and wishes that the same decision is made by schools of all over Japan.



「寒くなってきたから一緒にぬくぬくすると
暖かいにゃん♪」by プリン



“It’s getting cold, so shall we snuggle together?!!
Meow♪” by Pudding

編集後記

本文でもお知らせ致しましたように、13 年間、続いてきた NPO 法人の閉鎖に伴い、PEFCAP バイリンガルニュースレターは次号で最終号となりますが、SGEC との統合により、パワーアップして日本での SGEC/PEFC の普及を行って参ります。

SDGs や ESG など、国際社会でも環境への人々の関心が高まる中、PEFC では本部をあげて、その中での森林認証制度の果たす役割についても重要視しております。今後も、2020 年にやって来る東京五輪を契機に、森林認証制度を「普通になくてはならない」存在まで高めるべく、皆様のご協力をよろしくお願い申し上げます。(堀尾)

Editor’s Note

Due to the closure of our office, as reported in the above main text, the next PEFCAP Bilingual Newsletter Vol 43 will be the last issue as the newsletter under the present style. But, together with the SGEC staffs and their resources we will have even more power for promoting SGEC/PEFC forest certification in Japan.

Responding to the recent global increase of people and societies’ interest in the topics such as SDGs or ESG, PEFC International recognises the importance of the role that is given to a forest certification scheme such as PEFC and how we could act to play that role. We will work harder taking the forthcoming 2020 Tokyo Olympic/Paralympic Games as the biggest opportunity to raise the society’s perception of the forest certification up to the stage where people consider it as something “must”. We would appreciate your continuous support. (M. Horio)



← 「いいね！」クリックをお願いします

Please “Like

発行元 NPO 法人 PEFC アジアプロモーションズ 〒102-0072 東京都千代田区飯田橋 1-7-10 山京ビル 903

Issued by: PEFCAP Chiyoda-ku Iidabashi, 1-7-10-903, 102-0072 Tokyo JAPAN

Tel.: (81) 3-3221-0151 Fax.: (81) 3-3221-0152 Email: info@pefcasia.org URL: www.pefcasia.org